

M-30

- ▶ RICETRASMETTITORE VEICOLARE CB AM/FM
- ▶ AM/FM CB MOBILE TRANSCEIVER
- ▶ AM/FM CB MOBILFUNKGERÄT
- ▶ TRANSCEPTOR MÓVIL CB AM/FM
- ▶ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE CB AM/FM
- ▶ RADIO CB AM/FM
- ▶ STATIE RADIO CB AM/FM



MULTIBAND - MULTISTANDARD CB |

MIDLAND®

PUT YOURSELF IN ACTION

Inhalt

<u>Lieferumfang</u>	<u>1</u>
Vorsicht	1
<u>Haupteigenschaften</u>	<u>2</u>
<u>Installation des Funkgeräts</u>	<u>3</u>
Installation	3
Stromversorgung	3
Das Mikrofon anschließen	4
Installation der Antenne	4
Externer Lautsprecher	4
<u>Bedienelemente und Displaybeschreibung</u>	<u>5</u>
Anzeige	6
Rückseite	7
Mikrofon	7
<u>Hauptfunktionen</u>	<u>8</u>
Ein- und Ausschalten	8
Lautstärkeregelung	8
Kanalwahl	8
Auswahl der Betriebsart (AM/FM)	8
Rauschsperr anpassen	9
Die automatische Rauschsperr aktivieren	9
Angezeigte Betriebsart auswählen (Frequenz oder Kanalnummer)	9

Senden	10
Verwendetes Band auswählen	10
Tastatursperre	11
<u>Menüeinstellungen</u>	<u>11</u>
Im Menü blättern	11
Liste der Menüfunktionen	13
Speicherbare Kanäle	15
Einen Kanal speichern	15
Einen Kanal abrufen	15
Einen Kanal löschen	15
Einen Kanal zur Suchliste hinzufügen	16
Einen Kanal aus der Suchliste löschen	16
Wiederaufnahmezeit der Suche	16
Zweikanalüberwachung	17
Aktivierung des Störaustasters	17
RF-Gain	17
Roger-Piepton	17
Sprachfilter	18
Notrufkanäle	18
SWR-Anpassung	18
<u>Weitere Funktionen</u>	<u>19</u>
Prioritätskanal einstellen	19
Die Tastentöne aktivieren/deaktivieren	19
Timeout-Timer	19
Stufe der Hintergrundbeleuchtung einstellen	19
Automatisches Einschalten	20

Funkgerätemenü	20
Zurücksetzen	20
<u>Problembehebung</u>	<u>21</u>
<u>Technische Daten</u>	<u>22</u>

Lieferumfang

- M-30 Transceiver mit Stromversorgungskabel
- 1 Mikrofon
- 1 Halterung
- 1 Polybeutel inkl. Schrauben, um die Halterung zu montieren und das Funkgerät an der Halterung zu fixieren
- 1 Schutzsicherung
- 1 Mikrofonhalter

Falls ein Einzelteil fehlen sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren Midland-Händler.

Vorsicht

Das M-30 ist ein elektronisches, hochgenaues Produkt und muss mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachstehenden Hinweise helfen Ihnen, die Gewährleistungspflichten zu erfüllen, damit Sie dieses Produkt viele Jahre genießen können.

- Öffnen Sie das Funkgerät unter keinen Umständen! Der Präzisionsmechanismus des Funkgeräts und die Elektronik erfordern Erfahrung und spezielle Ausrüstung. Aus dem gleichen Grund darf das Funkgerät unter keinen Umständen neu abgeglichen werden, da es für maximale Leistung kalibriert wurde. Durch unbefugtes Öffnen des Sendeempfängers erlischt die Garantie.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder an heißen Orten. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Geräte und können zur Verformung und Verschmelzung von Kunststoffteilen führen.
- Lagern Sie das Funkgerät nicht in staubiger und schmutziger Umgebung.
- Halten Sie das Funkgerät trocken. Regen oder Feuchtigkeit führen zu Korrosion der elektronischen Schaltkreise.
- Sollte das Funkgerät einen eigenartigen Geruch oder Rauch abgeben, so schalten Sie es sofort aus.
- Senden Sie nicht ohne das eine Antenne angeschlossen ist.
- Versuchen Sie nicht, den Transceiver während der Fahrt zu konfigurieren, das ist sehr gefährlich.

Haupteigenschaften

- Breites grafisches LCD-Display
- Stromversorgung 12 V-24 V
- Metallgehäuse
- Programmierbare Tasten
- Kanalnummer oder Kanal und Frequenzband werden angezeigt
- AM/FM Multiband-Funkgerät
- Digitale automatische Rauschsperrung, einstellbar auf verschiedene Stufen
- S-Meter/SWR-Meter
- RF-Gain
- Suchlauffunktion
- Zweikanalüberwachung
- Anpassbarer Roger-Piepton
- Notrufkanäle 9/19 und Prioritätskanal
- Störaustaster
- Sprachfilter
- Schutz gegen Polaritätsumkehrung
- 8 anpassbare Kanalspeicher
- Timeout-Timer
- Einstellbare Hintergrundbeleuchtung
- Automatisches Einschalten
- Tastatursperre
- Mikrofon mit RJ45-Stecker und Bedienelementen für Aufwärts/Abwärts/Prioritätskanal
- Software-programmierbar (über optionales Programmierkit PRG-30 cod. C1318)

Installation des Funkgeräts

Installation

- Sicherheit und Komfort sind die wichtigsten Punkte für die Montage aller mobilen Geräte. Alle Bedienelemente müssen mühelos für den Fahrer erreichbar sein, ohne die Bewegungsfreiheit für den sicheren Betrieb des Fahrzeugs zu behindern. Wählen Sie für die Installation des Transceivers einen Ort, an dem während der Fahrt geringe Gefahr für Ihre Beifahrer und für Sie selbst besteht. Der Ort sollte gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.
- Installieren Sie die Halterung bzw. den Haltebügel mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben und den flachen Unterlegscheiben im Fahrzeug.

Stromversorgung

- Vergewissern Sie sich, dass das der Transceiver ausgeschaltet ist.
- Auf der Rückseite des Funkgeräts finden Sie ein zweifarbiges Stromversorgungskabel mit einem Sicherungshalter an der roten Leitung.
- Dieses Kabel hat einen Stecker für den Anschluss an das Funkgerät und die Batterie des Fahrzeugs.
- Bei der direkten Spannungsversorgung ist es sehr wichtig die Polarität zu beachten, auch wenn das Gerät gegen die versehentliche Verpolung geschützt ist.
- Rot = Pluspol (+)
- Schwarz = Minuspol (-)
- Die gleichen Farben finden Sie an der Batterie und im Sicherungskasten des Fahrzeugs. Schließen Sie das Kabel direkt an der Batterie an.
- Die Batterie des Fahrzeugs muss eine Nennspannung von 12 V bzw. 24 V haben.

ACHTUNG: Wir empfehlen für optimale Leistungen die Installation des Funkgeräts an einem Ort mit guter Luftzirkulation.

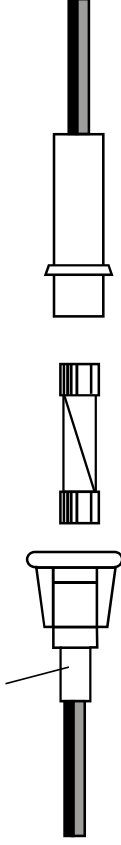
Sicherung auswechseln

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, versuchen Sie zuerst die Ursache zu finden, bevor Sie die Sicherung durch eine neue ersetzen. Falls erforderlich, wenden Sie sich an ein Kundendienstcenter.

Die Sicherung auf der Rückseite des Funkgeräts hat einen Nennstrom von 5 A.

5 A/250 V SICHERUNG

LEITUNGSINTERNER SICHERUNGSHALTER



Das Mikrofon anschließen

Schließen Sie das mitgelieferte Mikrofon an dem Mikrofonanschluss des Funkgeräts an. Das Mikrofon kann an dem in der Verpackung mitgelieferten Halter aufgehängt werden.

Installation der Antenne

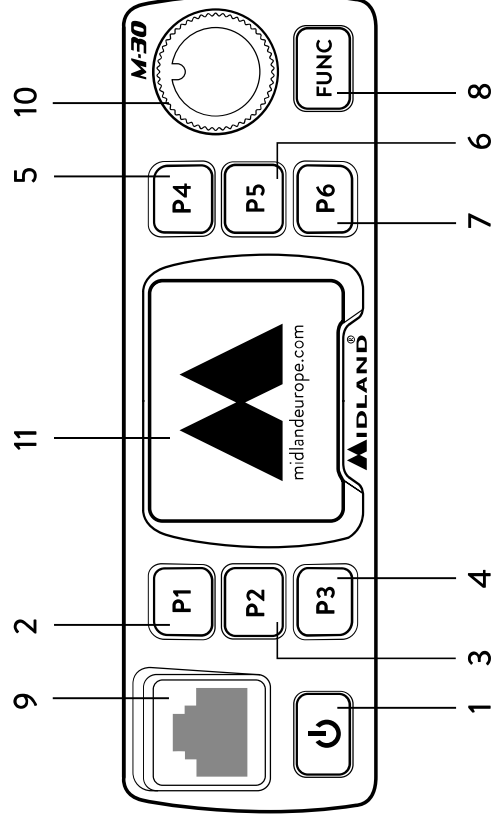
- Positionieren Sie die Antenne so hoch wie möglich
- Desto länger die Antenne ist, desto besser ist die Leistung.
- Falls möglich, montieren Sie die Antenne mittig auf der zu montierenden Oberfläche
- Halten Sie das Antennenkabel fern von Störquellen, wie der Zündung, Anzeigen usw.
- Achten Sie auf eine gute Masseverbindung mit Metallkontakt
- Vermeiden Sie während der Installation eine Beschädigung des Antennenkabels

Achtung: Um Schäden zu vermeiden, nehmen Sie Ihr Funkgerät niemals ohne Anschluss einer geeigneten Antenne in Betrieb. Eine regelmäßige Kontrolle des Kabels und der Stehwellen ist ratsam.

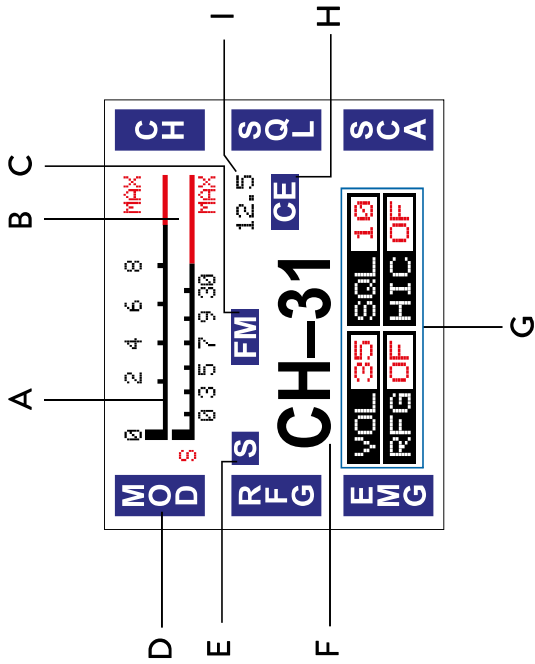
Externer Lautsprecher

Wenn Sie einen externen Lautsprecher verwenden, muss seine Impedanz 4 Ω oder 8 Ω betragen. In die externe Lautsprecherbuchse passt ein 3,5-mm-Mono-Klinkenstecker.

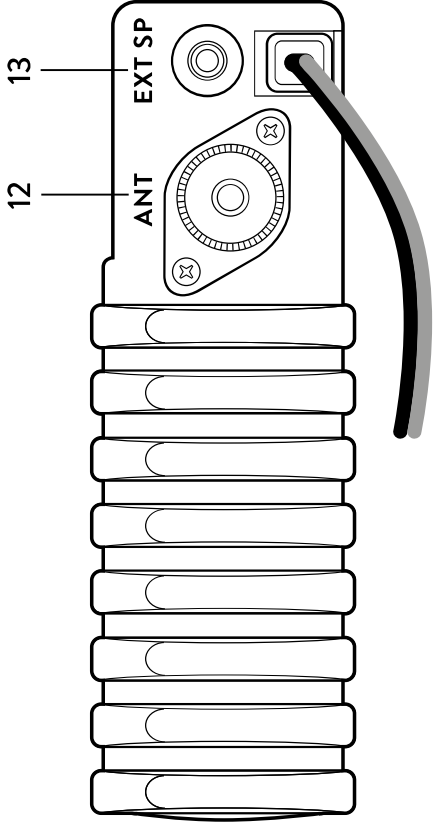
Bedienelemente und Displaybeschreibung



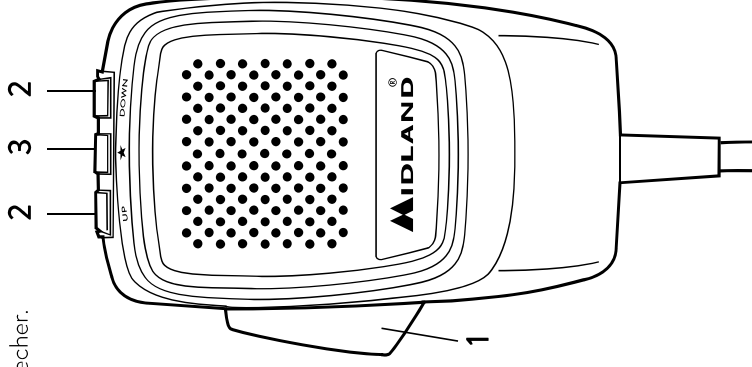
1. **Ein-/Aus-Schalter.** Zum Ein- und Ausschalten des Senders/Empfängers bedrückt halten. Kurz drücken, um die Lautsprecher zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
2. **Programmierbare Taste P1**
3. **Programmierbare Taste P2**
4. **Programmierbare Taste P3**
5. **Programmierbare Taste P4**
6. **Programmierbare Taste P5**
7. **Programmierbare Taste P6**
8. **FUNC:** Funktionstaste. Mit dieser Taste aktivieren Sie die sekundären Funktionen der programmierbaren Tasten auf der Frontplatte des Funkgeräts. Halten Sie sie gedrückt, um das Menü aufzurufen.
9. **Mikrofonanschluss:** Schließen Sie das Mikrofon oder das optionale Programmierkabel an.
10. **Drehknopf:** Kurz drücken, um 10 Kanäle vorwärts zu springen. Halten Sie ihn gedrückt, um das Tastenfeld zu sperren bzw. zu entriegeln. Mit dem **Drehknopf** können Sie durch die Menüoptionen blättern oder und die Einstellungen ändern. Kurz drücken, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
11. **Grafisches, mehrfarbiges Display**



- A. Anzeige der Ausgangsleistung
B. Anzeige der Empfangs-Signalstärke oder der Stehwellen (im Sendemodus)
C. **AM- oder FM-Modulation.**
D. Funktionen, die mit den programmierbaren Tasten P1 - P6 aktiviert wurden
E. S: Anzeige eines Kanals, der in der Suchliste enthalten ist. T: Wird angezeigt, wenn das Funkgerät im Sendemodus ist.
F. **Verwendeter Kanal oder verwendete Frequenz**
G. **Hier finden Sie die wichtigsten Parameter des Funkgeräts:**
TX:
VOL: Lautstärkepegel
PWR: Ausgangsleistung
SQL: Rauschsperrstufe
RB: Typ des Roger-Pieptons
RFG: RF-Gain
SPL: Split (die Funktion ist nur in der Amateurversion aktiviert)
HIC: Sprachverbesserer
TOT: Timeout-Timer-Einstellung
H. **Name des verwendeten Frequenzbands**
I. **Spannungswert**



12. **ANT:** Antennenanschluss, Typ SO239.
13. **EXT SPK:** Buchse für externen Lautsprecher.



Mikrofon

1. **PTT:** Zum Senden drücken.
2. **UP/DOWN:** Erhöhen/Verringern der Lautstärke oder durch die Optionen und Einstellungen blättern.
3. **★ Auswahl des Prioritätskanals.**

Hauptfunktionen

Das M-30 ist mit 6 programmierbaren Tasten ausgestattet: P1-P2-P3-P4-P5-P6. Sie können insgesamt 3 unterschiedliche Tastenbelegungen speichern. Standardmäßig sind 2 Tastenbelegungen vorhanden. Eine dritte Tastenbelegung kann mit dem optionalen Programmierkit PRG30 aktiviert werden.

Tastenbelegung 1:

P1	MOD	P4	CH
P2	RFG	P5	SQL
P3	EMG	P6	SCA

Tastenbelegung 2:

P1	DW	P4	DIM
P2	DSP	P5	NB
P3	HIC	P6	MEM

Die Funktionen, die den Tasten P1-P2-P3 zugeordnet sind, werden auf der linken Seite des Displays angezeigt, während die Tasten P4-P5-P6 auf der rechten Seite angezeigt werden. Es ist möglich, die den P-Tasten zugeordneten Funktionen mit dem Menü oder der optionalen Programmiersoftware zu ändern. Drücken Sie die Taste FUNC zum Wechsel der Tastenbelegung.

Ein- und Ausschalten

Halten Sie die Taste 1 für 1 Sekunde gedrückt, um das Funkgerät einzuschalten. Halten Sie sie für 2 Sekunden gedrückt, um es auszuschalten.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie den Drehknopf zum Erhöhen der Lautstärke im Uhrzeigersinn und zum Verringern der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn.

Kanalwahl

Drücken Sie die Taste P4 in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Kanalfunktion CH zugeordnet ist. Drehen Sie dann den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um den nächsten Kanal oder drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den vorigen Kanal auszuwählen.

Hinweis: Die Lautstärke kann auch mit den Tasten UP/DOWN am Mikrofon eingestellt werden.

Hinweis: Drücken Sie kurz den Drehknopf, um 10 Kanäle vorwärts zu springen.

Auswahl der Betriebsart (AM/FM)

Drücken Sie zum Ändern der Betriebsart die Taste P1 in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Funktion MOD zugeordnet ist. Die Anzeige erscheint im unteren Bereich des Displays.

Drücken Sie zum Bestätigen Ihrer Auswahl den Drehknopf oder warten Sie 10 Sekunden.

Rauschsperr anpassen

Die Rauschsperr schaltet den Lautsprecher stumm, wenn kein Signal vorhanden ist. Die Rauschsperr muss so eingestellt werden, dass das Rauschen im Lautsprecher gerade eben nicht mehr zu hören ist. Bei richtig eingestellter Rauschsperr hören Sie nur etwas, während Sie tatsächlich ein Signal empfangen. Je höher der Rauschsperrpegel eingestellt wird, desto stärker müssen die Signale sein, um sie zu hören.

Drücken Sie zum Anpassen der Rauschsperr die Taste P5 in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Funktion SQL zugeordnet ist. Wählen Sie den gewünschten Wert durch Drehen des Drehknopfs.

Sie können zwischen 28 unterschiedlichen Stufen wählen: Die empfindlichste Stufe ist 1, während die am wenigsten empfindliche Stufe 28 ist.

Drücken Sie zum Bestätigen Ihrer Auswahl den Drehknopf oder warten Sie 10 Sekunden.

Die automatische Rauschsperr aktivieren

Halten Sie zum Aktivieren der automatischen Rauschsperr die Taste gedrückt, die der Funktion SQL zugeordnet ist. Drehen Sie den Drehknopf, um die gewünschte Stufe auszuwählen. Es stehen 9 Stufen zur Verfügung: Die empfindlichste Stufe ist 1, während die am wenigsten empfindliche Stufe 9 ist. Drücken Sie den Drehknopf zum Bestätigen.

Sobald die automatische Rauschsperr aktiviert ist, wechselt die Anzeige SQL auf dem Display zu ASQ.

Angezeigte Betriebsart auswählen (Frequenz oder Kanalnummer)

Das M-30 kann entweder die Frequenz oder die Kanalnummer anzeigen.

Drücken Sie zum Ändern dieser Betriebsart die Taste P2 in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion DSP zugeordnet ist.

Drücken Sie zum Bestätigen den Drehknopf oder warten Sie 10 Sekunden.

Empfang

Die Empfangssignalstärke wird mit dem grünen Balken im oberen Teil des Displays angezeigt.

Stellen Sie sicher, dass Sie die gewünschte MODulation (AM oder FM) eingestellt haben.

Hinweis: Drücken Sie zum schnellen Stummschalten des Lautsprecher die Taste 1. Im unteren Teil des Displays wird Audio angezeigt: MT erscheint. Drücken Sie erneut 1, um den Ton wieder zu aktivieren. Das Display zeigt AUDIO an: Esc.

Senden

Achten Sie vor dem Senden darauf, dass der Kanal in diesem Moment nicht belegt ist.

Drücken Sie die Taste **PTT** und sprechen Sie in das Mikrofon. Während des Sendens wird auf dem Display **T** und die Ausgangsleistung mit dem Balken im oberen Teil des Displays angezeigt. Lassen Sie die Taste zum Empfangen los.

Verwendetes Band auswählen

Das Midland M-30 ist ein Multistandard-CB-Funkgerät, das in vielen Ländern verwendet werden kann. Je nach dem Land, in dem Sie sich befinden, müssen Sie das richtige und erlaubte Frequenzband wählen. Im Folgenden finden Sie die Tabelle mit den Frequenzbändern des M-30:

Bandanzeige		Land
EU	Europa/Italien: 40 Kanäle, AM/FM, 4 W	
CE	40 Kanäle, FM, 4 W	
UK	England: 40 Kanäle, FM, 4 Watt, englische Frequenzen und EU: 40 Kanäle, FM, 4 Watt, CEPT-Frequenzen	
PL	Polen: 40 Kanäle, AM/FM, 4 W	
I2	Italien: 34 Kanäle, AM/FM, 4 W	
DE	Deutschland: 80 Kanäle, FM 4 W/AM 40 Kanäle, 4 W	
IN	27 Kanäle, AM/FM, 4 W	
FÜR MÄRKTE AUSSERHALB DER EU		
HF	Russland: 400 Kanäle, AM/FM, 4/8/15 W	
HF	Polen (Russland -5 KHz): 400 Kanäle, AM/FM, 4/8/15 W	
HAM	Amateur: 340 Kanäle, AM/FM, 4/8/15 W. Die Verwendung dieses Frequenzbands ist nur mit Amateurlizenz erlaubt	

Befolgen Sie zum Auswählen des gewünschten Frequenzbands dieses Verfahren:

- 1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
- 2. Schalten Sie es bei gedrückter Taste **FUNC** ein.
- 3. Lassen Sie die Taste **FUNC** los, sobald auf dem Display folgendes angezeigt wird:
- 4. Wählen Sie nun das gewünschte Band durch Drehen des **Drehknopfs**.
- 5. Halten Sie ihn zur Bestätigung für 5 Sekunden gedrückt.

Hinweis 1: Wenn das britische Band ausgewählt wurde, können Sie direkt zum CE-Band

wechseln: Drücken Sie einfach die Taste P1 in Tastenbelegung 1 oder diejenige Taste, die der Funktion MOD zugeordnet ist.

Hinweis 2: Das Frequenzband CE (40 Kanäle, FM, 4 W) ist in ganz Europa erlaubt. Die Beschränkungen finden Sie auf der Karte in der Verpackung.

Tastatursperre

Halten Sie zum Sperren der Tasten den **Drehknopf** für 2 Sekunden gedrückt. Im Display wird Key Lock angezeigt. Wenn diese Funktion aktiviert wurde, sind alle Bedienelemente des Funkgeräts und auf dem Mikrofon gesperrt außer **PTT**. Halten Sie zum Entsperren der Tasten den **Drehknopf** erneut 2 Sekunden lang gedrückt.

Menüeinstellungen

Mit dem Menü ist es möglich, die Funktionen des Funkgeräts und die Kanäle anzupassen.

Mit **FUNC** und dem **Drehknopf** können durch das Menü blättern und die Parameter ändern. Der **Drehknopf** ist in der Tat nicht nur eine Auswahl, sondern auch ein Steuerelement, um das Menü aufzurufen und die Einstellungen zu bestätigen.

Im Menü blättern

- 1. Halten Sie die Taste **FUNC** für 2 Sekunden gedrückt.
- 2. Wählen Sie mit dem **Drehknopf** die gewünschte Funktion.
- 3. Drücken Sie den **Drehknopf** erneut, die Optionen der ausgewählten Funktion aufzurufen.
- 4. Wählen Sie den gewünschten Parameter durch Drehen des **Drehknopfs** oder mit den Tasten UP/DOWN am Mikrofon.
- 5. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen.
- 6. Drücken Sie die Taste P3 auf der Frontplatte des Funkgeräts, um zum vorigen Menü zurückzukehren.
- 7. Drücken Sie erneut P3, um alle Menüs zu verlassen oder warten Sie 5 Sekunden, um zum Standby-Zustand zurückzukehren.

MENU:

- **FUNC MENU** (Zum Ändern der allgemeinen Einstellungen des Funkgeräts)

1. BEEP
2. TOT
3. DIM
4. VOL
5. SQL
6. ASQ
7. RFG
8. DSP
9. KEY
10. SCM
11. SCRT
12. AOP
13. SWR
14. RST

- **PUD MENU** (Zum Ändern der Parameter aller Kanäle des verwendeten Frequenzbands mit nur einer Einstellung)

1. A/FM
2. NB
3. HIC
4. ROG
5. BUSY
6. BOT
7. EOT
8. CALL

- **CHAN MENU** (Zum Ändern der Einstellungen des verwendeten Kanals)

1. PD
2. SCAN
3. A/FM*
4. NB*
5. HIC*
6. ROG*
7. BUSY*
8. BOT*
9. EOT*
10. CALL*

- **DTMF MENU**

1. DTMF
2. SND-T
3. FIR-T
4. PRE-T
5. DELAY
6. D-FUN
7. DISP
8. KEY MENU**

* Diese Optionen sind nur dann verfügbar, wenn PD auf „OFF“ eingestellt ist.
** Mit KEY MENU können die Optionen oder Funktionen der Tasten P1 bis P6 eingestellt werden.

Liste der Menüfunktionen

Anzeige	Menü-Nr.	Funktion	Optionen
FUNC MENU			
BEEP	1	Tastenton	ON, OFF
TOT	2	Timeout-Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
DIM	3	Auswahl des Displays und Steuerung der Hintergrundbeleuchtung	1, 2, 3
VOL	4	Einstellen der Lautsprecherlautstärke	1, 2, 3, ..., 56
SQL	5	Auswahl der Rauschsperrstufe	OFF, 1, 2, ..., 28
ASQ	6	Auswahl der Empfindlichkeit der automatischen Rauschsperr	1, 2, 3, ..., 9
RFG	7	Auswahl des RF-Gain-Pegels	OFF, 3, 6, 9, ..., 30, AU
DSP	8	Angezeigte Betriebsart (Kanal oder Frequenz)	CH, FRQ
KEYs	9	Auswahl des aktivierten Menüs	1/2/3, 1/2, 2/3, 1/3
SCM	10	Suchtyp	SQ, TI
SCRT	11	Wiederaufnahmezeit der Suche	5S, 10S, 15S, ..., 30S
AOP	12	Automatisches Einschalten	ON, OFF
SWR	13	Stehwellentest für die Antenne	---
RST	14	Zurücksetzen	OPT, ALL
PUD MENU			
A/FM	1	Betriebsmodus	AM, FM
NB	2	Störaustaster	OFF, ON
HIC	3	Sprachverstärker	OFF, ON
ROG	4	Roger-Piepton	OFF, 1, 2, 3, 4, 5
BUSY	5	Auswahl der Sperre für besetzte Kanäle	OFF, ON
BOT***	6	Aktivierung von DTMF-Tönen während des Drückens von PT	

EOT***	7	Aktivierung von DTMF-Tönen während des Loslassens von PTT
CALL***	8	Auswahl des Ruftontyps
CHAN MENU		
PD	1	Aktivieren der separaten Kanaleinstellungen
SENDER-SUCHE	2	Hinzufügen oder Löschen des Kanals aus der Suchliste
Wenn die PD-Funktion aktiviert wurde, sind folgende Funktionen deaktiviert:		
A/FM	3	Auswahl der Betriebsart
NB	4	Aktivierung des Störaustasters
HIC	5	Sprachverstärker
ROG	6	Roger-Piepton
BUSY	7	Auswahl der Sperre für besetzte Kanäle
BOT***	8	Aktivierung von DTMF-Tönen während des Drückens von PT
EOT***	9	Aktivierung von DTMF-Tönen während des Loslassens von PTT
CALL***	10	Auswahl des Ruftontyps
DTMF MENU***		
DTMF	1	Auswahl des DTMF-Codes, welcher der Taste CALL zugeordnet ist
SND-T	2	Einstellung der Sendedauer des DTMF-Codes
FIR-T	3	Einstellung der Sendedauer der ersten Ziffer des DTMF-Codes
PRE-T	4	Vorladen der des DTMF-Dauereinstellung
VERZÖGERUNG	5	Verzögerungseinstellung
D-FUN	6	D-Buchstabe Sendemodus

DISP	7	Anzeige des gesendeten DTMF-Codes	OFF, ON
KEY MENU			
In diesem Menü können Sie die Funktionen einstellen, die den Taste P1 bis P6 zugeordnet wurden			

Hinweis: Die Liste der Optionen kann sich bei einigen Einstellungen ändern, die mit der optionalen Programmiersoftware geändert wurden.

***: Die DTMF-Funktionen sind beim M-30 nicht verfügbar.

Speicherbare Kanäle

Das M-30 kann bis zu 8 Kanäle speichern. Sie können die Frequenz und die Daten der Kanäle speichern. Dadurch müssen Sie dieselben Daten immer nicht wieder erneut programmieren und Sie können sofort die gewünschten Kanäle einstellen.

Einen Kanal speichern

1. Wählen Sie den Kanal, den Sie speichern möchten.
2. Stellen Sie alle gewünschten Parameter des Kanals ein (AM/FM, HIC, RB, NB).
3. Halten Sie die Taste **P6** in Tastenbelegung 2 für 2 Sekunden gedrückt oder diejenige Taste, die der Funktion **MEM** zugeordnet wurde. Die Kanalnummer wird auf dem Display angezeigt.
4. Wenn der Kanal blinkt, bedeutet dies, dass er noch nicht gespeichert wurde. Andernfalls wurde er bereits gespeichert. Es ist allerdings möglich, die Speicherinformationen des aktiven Kanals zu überschreiben.
5. Wählen Sie durch Drehen des **Drehknopfs** die zu speichernde (oder überschreibende) Kanalnummer.
6. Halten Sie die Taste **P6** in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion **MEM** zugeordnet wurde oder **FUNC** am Mikrofon für 2 Sekunden gedrückt, um den Inhalt des Speichers zu löschen.

Einen Kanal abrufen

Drücken Sie die Taste **P6** in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion **MEM** zugeordnet wurde, um die Speicherkanäle aufzurufen. Drehen Sie den **Drehknopf**, um den gewünschten Speicherkanal auszuwählen.

Einen Kanal löschen

Drücken Sie die Taste **P6** in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion **MEM** zugeordnet wurde, um die Speicherkanäle aufzurufen. Wählen Sie den zu löschenden Kanal.

Halten Sie die Taste P6 in Tastenbelegung 2 für 2 Sekunden gedrückt oder diejenige Taste, die der Funktion **MEM** zugeordnet wurde.

Scan-Funktion

Das M-30 verfügt über 2 Sucharten:

- **TI:** Jedes Mal, wenn ein Signal erkannt wird, hält das Funkgerät den Suchvorgang für ein paar Sekunden an. Anschließend startet der Suchvorgang erneut bei anderen Frequenzen, obwohl das Signal noch vorhanden ist.
- **SQ:** Wenn ein Signal erkannt wird, hält das Funkgerät den Suchvorgang an und setzt ihn erst fort, nachdem das Signal verschwindet.

1. Wählen Sie die gewünschte Art des Suchvorgangs, rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→SCM**
2. Wählen Sie die gewünschte Option.
3. Drücken Sie zum Starten des Suchvorgangs die Taste **P6** in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Funktion SCA zugeordnet wurde.
4. Zum Umkehren der Suchrichtung drehen Sie den **Drehknopf**.
5. Drücken Sie zum Beenden der Suche eine beliebige Taste auf der Frontplatte oder **PIT**.

Einen Kanal zur Suchliste hinzufügen

1. Wählen Sie den Kanal, den Sie zur Liste hinzufügen möchten.
2. Halten Sie die Taste P6 in Tastenbelegung 1 für 2 Sekunden gedrückt oder diejenige Taste, die der Funktion SCA zugeordnet wurde.
3. Das Display zeigt SKP an. Im unteren Bereich werden ADD und der Buchstabe S über dem Kanal (oder der Frequenz) angezeigt.

Einen Kanal aus der Suchliste löschen

1. Wählen Sie den Kanal, den Sie aus der Suchliste löschen möchten.
2. Halten Sie die Taste P6 in Tastenbelegung 1 für 2 Sekunden gedrückt oder diejenige Taste, die der Funktion SCA zugeordnet wurde.
3. Das Display zeigt SKP an. Im unteren Bereich wird DEL angezeigt und der Buchstabe S verschwindet.

Wiederaufnahmezeit der Suche

Im TI-Suchmodus ist es möglich, die Wiederaufnahmedauer der Suche zu ändern. Diesmal geht sie von einem Minimum von 5 Sek. bis 30 Sek.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und befolgen Sie dieses Verfahren: **MENU→FUNC MENU→SCRT**
2. Rufen Sie mit dem **Drehknopf** die Optionen auf.
3. Wählen Sie mit dem **Drehknopf** die gewünschte Zeit.
4. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen.

Zweikanalüberwachung

Das M-30 kann zwei Kanäle gleichzeitig überwachen.

1. Wählen Sie den ersten zu überwachenden Kanal und drücken Sie dann die Taste **P1** in Tastenbelegung 2 oder diejenige Taste, der die Funktion **DW** zugeordnet ist.
2. Wählen Sie jetzt den zweiten zu überwachenden Kanal und drücken Sie erneut die Taste **P1** in Tastenbelegung 2 oder diejenige Taste, der die Funktion **DW** zugeordnet ist.
3. Die Zweikanalüberwachung ist aktiv.
4. Wenn ein Signal erkannt wurde, beendet das Funkgerät die Überwachung beider Kanäle und sie wird wiederaufgenommen, nachdem das Signal nicht mehr zu hören ist.

Aktivierung des Störaustasters

Die Störaustaster-Funktion kann Rauschen und Störungen reduzieren, beispielsweise ist die bekannteste die Zündung des Autos.

1. Drücken Sie zum Aktivieren des Störaustasters Taste **P5** in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion **NB** zugeordnet wurde.
2. Das Display zeigt **NB: OFF** oder **NB: ON** abhängig von der Aktivierung oder Deaktivierung des Störaustasters an.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Drehknopfs**.

RF-Gain

Bei sehr starke Signalen ist es möglich, einen Empfangsabschwächer (RF-Gain) zu aktivieren.

1. Drücken Sie zum Aktivieren von RF-Gain die Taste **P2** in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Funktion **RFG** zugeordnet wurde. Jedes Mal, wenn diese Taste gedrückt wurde, wird die Verstärkung reduziert. Folgende Stufen sind verfügbar: OFF, 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, AU.
2. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen.

Roger-Piepton

Wenn diese Funktion aktiviert wurde, sendet das Funkgerät jedes Mal einen Signalton, wenn die Übertragung beendet ist.

Sie können zwischen 5 verschiedenen Tönen wählen, die über die optionale Programmiersoftware geändert werden können.

1. Um den Roger-Piepton zu aktivieren, rufen Sie das Menü auf und befolgen Sie dieses Verfahren: **MENU→FUNC MENU→ROG**
2. Sie können aus den folgenden Optionen wählen: OFF, 1, 2, 3, 4, 5.
3. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen der Auswahl.

Sprachfilter

Mit dieser Funktion können Sie die Sprachqualität erhöhen und so die Audioausgabe verbessern, damit sie besser verständlich ist, insbesondere bei längerem Zuhören.

1. Drücken Sie zum Aktivieren die Taste **P3** in Tastenbelegung 2 oder diejenige, die der Funktion **HIC** zugeordnet wurde.
HIC: OFF. Der Sprachverbesserer wird auf die Standardstufe eingestellt.
HIC: ON. Die Audiowiedergabe wird angepasst, um die tiefen Töne zu verbessern
2. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen der Auswahl.

Notrufkanäle

Das M-30 erlaubt die sofortige Auswahl der Notrufkanäle 9 und 19.

1. Drücken Sie Taste **P3** in Tastenbelegung 1 oder diejenige, die der Funktion **EMG** zugeordnet wurde. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wählen Sie die Notrufkanäle aus oder kehren zum zuletzt verwendeten Kanal zurück.
2. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen.

SWR-Anpassung

Mit dieser Funktion können das Stehwellen-Meter am M-30 so einstellen, dass das Display während der Übertragung den korrekten Stehwellenwert anzeigt. Das M-30 ist standardmäßig auf die mittlere Frequenz eingestellt.

Es ist auch möglich, eine neue Einstellung vorzunehmen (In diesem Fall ist ein 50 Ohm Dummy-Lastwiderstand erforderlich, optional).

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte durch: **MENU→FUNC MENU→SWR**
2. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Starten der Anpassung.
3. Stellen Sie sicher, dass das M-30 an einen 50 Ohm Dummy-Lastwiderstand angeschlossen ist und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.

Weitere Funktionen

Priorität kanal einstellen

1. Wählen Sie den Kanal, den Sie als Prioritätskanal einstellen möchten.
2. Halten Sie die Taste **★** am Mikrofon für 3 Sekunden gedrückt, um diese Einstellung vorzunehmen.
3. Jetzt drücken Sie die Taste **★** am Mikrofon, um den Prioritätskanal auszuwählen.

Die Tastentöne aktivieren/deaktivieren

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus:
MENU→FUNC MENU→BEEP
2. Blättern Sie mit dem **Drehknopf** durch die Optionen.
3. Wählen Sie mit dem **Drehknopf** die Option **ON** (Tastentöne aktiviert) oder **OFF** (deaktiviert).
4. Drücken Sie den **Drehknopf** zum Bestätigen der Auswahl.

Timeout-Timer

Der Timeout-Timer (TOT) schaltet das Funkgerät automatisch in den Empfangsmodus, wenn Sie zu lange sprechen. Die voreingestellte Dauer auf 1 Minute bis zu 30 Minuten geändert werden.

Vor dem Beenden der Übertragung sendet das M-30 ein akustisches Signal als Warnung.

Diese Funktion ist auch nützlich, um das Überhitzen des Geräts zu vermeiden. Wir raten Ihnen, TOT zu aktivieren.

TOT kann auch im Funkgerätemenü eingestellt werden:

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus:
MENU→FUNC MENU→TOT
2. Stellen Sie die gewünschte Dauer ein und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.

Stufe der Hintergrundbeleuchtung einstellen

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus:
MENU→FUNC MENU→DIM
2. Stellen Sie die gewünschte Stufe ein und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.
3. Es sind 3 Stufen verfügbar: 1 ist die dunkelste und 3 ist die hellste Stufe.

Automatisches Einschalten

Sie können das automatische Einschalten des Funkgeräts einstellen, wenn das Fahrzeug gestartet wird.

- 1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und folgen Sie die diesem Pfad:
MENU→UTILITIES FUNC MENU→AOP
- 2. Stellen Sie die gewünschte Option ein und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.

Funkgerätemenü

Das M-30 hat 3 Tastenbelegungen. Es ist möglich, alle zu verwenden oder nur einige.

- 1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus:
MENU→UTILITIES FUNC MENU→KEYS
- 2. Wählen Sie aus den folgenden Optionen:
1/2/3, um alle Tastenbelegungen zu aktivieren,
1/2, um Tastenbelegung 1 und 2 zu aktivieren,
2/3, um Tastenbelegung 2 und 3 zu aktivieren,
1/3, um Tastenbelegung 1 und 3 zu aktivieren.
- 3. Wählen Sie die gewünschte Option aus und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.

Zurücksetzen

- 1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und folgen Sie die diesem Pfad:
MENU→FUNC MENU→RST
- 2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
OPT: Nur die Einstellungen zurücksetzen. Der Speicher wird nicht zurückgesetzt.
ALL: Vollständig zurücksetzen: Einstellungen und Speicher.
- 3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung und bestätigen Sie durch Drücken des **Drehknopfs**.

Problembesehebung

PROBLEM	LÖSUNGSVORSCHLAG
Das Funkgerät schaltet sich nicht ein	Das Stromversorgungskabel wurde nicht angeschlossen oder ist defekt. Überprüfen Sie seinen Zustand. Sicherung durchgebrannt. Überprüfen Sie den Zustand der Sicherungen im Funkgerät und in Ihrem Fahrzeug.
Die Tasten funktionieren nicht.	Die Tastensperre ist aktiviert.

Technische Daten

Kanäle	Siehe Frequenzbandtabelle	
Frequenzband****	26,565-27,99125 MHz FM (Senden/Empfangen)	
	26,965-27,405 MHz AM (Senden/Empfangen)	
Stromversorgung	12/24 V	
Stromaufnahme	2 A	
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C	
Antennenanschluss	UHF, SO239	
Ausgangsleistung	4 W	
MODulation	A3E (AM), F3E (FM),	
Max. Frequenzabweichung (FM)	≤1,9 KHz	
Nebenwellen-Aussendungen	< -54 dBm	
Nachbarkanalleistung	< 20 µW	
Frequenzstabilität	±5,0 ppm	
Sende-Empfindlichkeit bei 12 < 1 µV dB SINAD		
Audio-Ausgangsleistung	≥ 3 W (8 Ohm)	
Nachbarkanalunterdrückung	besser als 60 dB	
Frequenzgang	300 bis 3000 Hz	
Abmessungen	120 x 38 x 160 (L x H x T)	
Gewicht (einschließlich Mikrofon)	820 g	

**** Deckt alle genehmigten EU-Frequenzbänder ab

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.